

# MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM372  
FWM572

Руководство пользователя  
Instrukcje obsługi  
Uživatelské příručky  
Používateľ'ské príručky  
Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshez ..... 2 x AA/R06  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
maximális ..... 60 W  
névleges ..... < 15 W  
készületi állapotban ..... < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 7.15 kg

Befoglaló méretek  
szélesség ..... 265 mm  
magasság ..... 310 mm  
mélység ..... 367 mm

Rádiórész vételi tartomány  
URH ..... 87,5 – 108 MHz  
MW ..... 531 – 1602 KHz

Erősítő rész  
Kimeneti teljesítmény ..... 2 x 120 W PMPO  
..... 2 x 60 W RMS

## ČESKA REPUBLIKA

**Varování! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

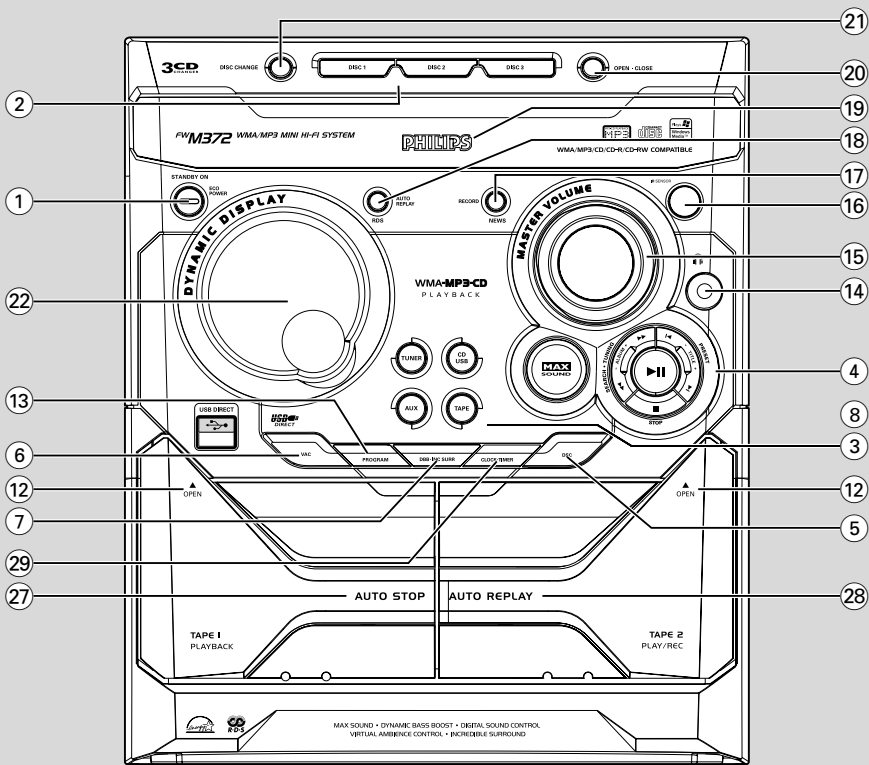
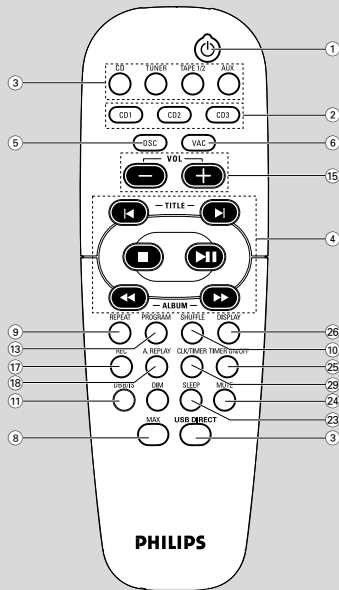
**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



# DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

# PLUG & PLAY -for tuner installation

1



Plug in the unit

2



Follow instructions  
in the display

3



Press "PLAY"

Русский ----- 6

Polski ----- 33

Česky ----- 61

Slovensky ----- 88

Magyar ----- 115

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

**Všeobecné informace**

Ekologické informace .....	62
Dodávané příslušenství .....	62
Bezpečnostní informace .....	62

**Příprava**

Připoje na zadní straně .....	63–64
Napájení	
Připojování antén	
Připojení reproduktorů	
Další možné připoje .....	64
Připoj jiného přístroje k systému	
Vložení napájecích článků do	
dálkového ovladače .....	65

**Ovládací tlačítka**

Ovládací tlačítka přístroje a dálkového	
ovladače .....	66–67

**Základní funkce**

Připojení s programováním .....	68
Demonstrační funkce .....	69
Zapojení systému .....	69
Přepnutí systému do pohotovostního stavu ....	69
Přepnutí systému do pohotovostního stavu	
s úsporou energie .....	69
Nastavení jasu displeje .....	69
Nastavení hlasitosti .....	70
Zvuková navigace .....	70
Zvuk MAX	
VEC (Virtual Environment Control)	
DSC (Digital Sound Control)	
- Digitální nastavení charakteru zvuku	
DBB (Dynamic Bass Boost)	
- Dynamické zvýraznění basových tónů	
Incredible Surround - Prostorový zvukový efekt	

**Přehrávač CD/ MP3-CD**

Desky na reprodukci .....	71
Informace o disku MP3 .....	71
Reprodukce desek .....	72
Výměna disku při přehrávce .....	72
Volba skladby/úryvku skladby .....	72
Volba požadovaného alba/titulu	
(pouze pro disky MP3) .....	72
Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT	
.....	73
Programování skladeb z desky .....	73
Vymazání programu .....	73

**Příjem vysílání**

Ladění vysílacích stanic .....	74
Programování rozhlasových stanic .....	74
Automatické programování	
Manuální programování	
Ladění na naprogramovanou	
rozhlasovou stanicí .....	75
RDS .....	75
Seřízení hodin podle RDS	
NEWS - zprávy .....	76

**Magnetofon/Pořizování záznamu**

Vložení kazety .....	77
Přehrávka pásek .....	77
Převíjení směrem tam/zpět .....	78
Všeobecné informace o	
pořizování záznamu .....	78
Příprava na záznam .....	78
Pořízení záznamu stisknutím	
jediného tlačítka .....	78
Synchronní zapojení záznamu	
z přehrávače CD/USB .....	79
Přepis pásku .....	79

**Externí zvukové zdroje**

Propojení ne USB zařízení .....	80
Použití USB velkokapacitního paměťového	
zařízení .....	80

**Hodiny/Časový spínač**

Zobrazení hodin .....	82
Nastavení hodin .....	82
Nastavení časového spínače .....	82
Vypnutí časového spínače	
Zapnutí časového spínače	
Nastavení časového spínače	
podřimovací funkce .....	83

**Údržba**

.....	84
-------	----

**Technické údaje**

.....	85
-------	----

**Odstraňování závad** ..... 86–87

# Všeobecné informace

## Dodávané příslušenství

- 2 reproduktory
- Dálkový ovladač
- MW smyčková anténa
- FM drátová anténa
- Síťový kabel

## Ekologické informace

K zabalení přístroje nebyl použit žádný zbytečný materiál. Balení můžete snadno roztrždit do tří skupin: lepenka (krabice), polystyrenová pěna (ochranné bloky) a polyetylén (sáčky, ochranná pěnová fólie).

Přístroj je vyroben z materiálů, které mohou odborníci po rozmontování recyklovat. Při vyřazování nepotřebného balicího materiálu, vybitých baterií a starého zařízení se laskavě řiďte místními předpisy.

## Bezpečnostní informace

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se napájecí napětí uvedené na výrobním štítku (nebo nastavení voliče napětí) shoduje s místním síťovým napětím. Není-li tomu tak, obraťte se laskavě na svou prodejnu.
- Přístroj postavte na rovný, tvrdý, stabilní podklad.
- Přístroj umístěte na dostatečně větrané místo, aby se nepřehříval. Za přístrojem a nad ním musí být nejméně 10 cm volného prostoru a po stranách nejméně 5 cm volného prostoru.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.

- Nainstalujte jednotce do blízkosti zásuvky AC a tam, kde AC zásuvku lze snadno zapojit.
- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamílží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- **I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.**

## Likvidace starého produktu

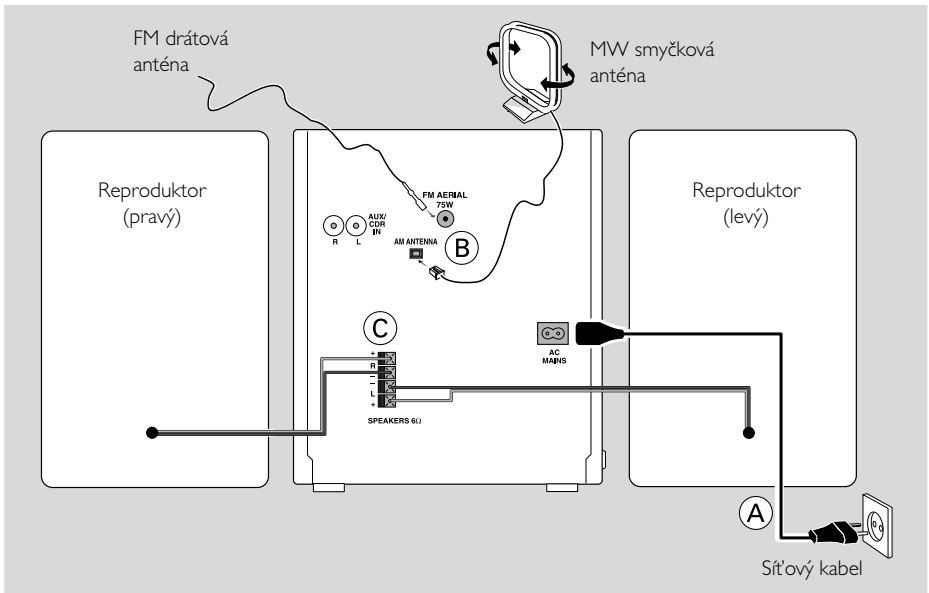
**Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.**

**Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC**



**Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.**

**Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.**



## Přípoje na zadní straně

Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.

### A Napájení

Než zasunete síťový kabel do zásuvky přesvědčte se, zda jsou všechny ostatní přípoje v pořádku.

#### UPOZORNĚNÍ!

- Abyste dosáhli optimálního výkonu, použijte vždy pouze originální síťový kabel.
- Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte přípoje už realizované.
- Viditelná a neviditelná laserová radiace. Pokud je kryt otevřen, nedívejte se na paprsek.
- Vysoké napětí! Neotevírat. Mohlo by dojít k úrazu elektřinou. Přístroj neobsahuje žádné díly, na kterých provádí servis uživatel.
- Úpravy prováděné na produktu by mohly zapříčinit nebezpečnou radiaci (EMC, Elektromagnetická kompatibilita) nebo jiné nebezpečné provozní podmínky.

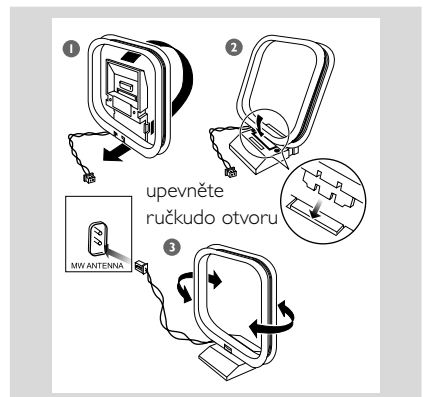
Přehřátí přístroje zabraňuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních

podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (neplatí pro všechny typy).

### B Připojování antén

Zasuňte MW rámovou anténu a FM drátovou anténu dodávanou jako příslušenství přístroje do příslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby byl příjem optimální.

#### MW anténa

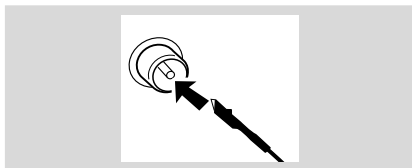




# Příprava

- Anténu umístěte v co největší vzdálenosti od televize, videorekordéru a jiných vysílacích zdrojů.

## FM anténa

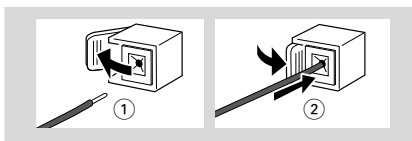


- Přijem stereofonního vysílání FM se zlepši, zasunete-li externí FM anténu do vstupu FM ANTENNA.

## C Připojení reproduktorů

### Přední reproduktory

Vodiče reproduktoru zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do přípoje označeného „R“, levý do „L“, barevný (označený) do „+“ a černý (neoznačený) do „-“.



- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuňte podle obrázku.

*Poznámky:*


- Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.
- Nikdy nepřipojujte více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepřipojujte takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.

## Další možné přípoje

K příslušenství nepatří další připojitelné přístroje, ani kabely k tomu potřebné. Podrobné informace najdete v uživatelských příručkách připojených přístrojů.


## Připojení USB zařízení nebo paměťové karty

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.


- WesternZapojte konektor USB zařízení USB do zdířky  na přístroji.

Nebo

### pro zařízení s USB kabelem:

- 1 Připojte jeden konektor kabelu USB (není součástí balení) do zdířky  na přístroji.
- 2 Vložte další zástrčku USB kabelu do USB výstupní svorky USB zařízení.

### pro paměťovou kartu:

- 1 Vložte paměťovou kartu do čtečky karet (není součástí balení).
- 2 Pro připojení čtečky karet ke zdířce  na přístroji použijte kabel USB (není součástí balení).

## Propojení ne USB zařízení

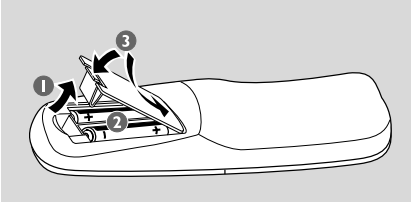
Zasuňte levý a pravý audio výstup OUT televize, videorekordéru, přehrávače CD, přehrávače DVD nebo nahrávače CD do vstupu **AUX**.

*Poznámka:*

- Přejete-li si připojit přístroj, který má výstup mono (jediný audio výstup), zasuňte ho do levého vstupu AUX. Lze k tomu případně použít i kabel RCA, který má na jednom konci jeden přípoj, na druhém konci dva přípoje (zvuk bude i v tomto případě mono).

## Vložení napájecích článků do dálkového ovladače

Do prostoru pro napájecí články dálkového ovladače vložte podle označení polaritý „+“ a „-“ dva monočlánky (typ R06 nebo AA).



### UPOZORNĚNÍ!

- **Vyjměte napájecí články jsou-li vyčerpáné nebo nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat.**
- **Nepoužívejte současně staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu.**
- **Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do určených nádob na odpadky.**

# Ovládací tlačítka (zobrazení hlavního systému je na straně 3)

## Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače

### ① ECO POWER/STANDBY ON

- zapíná systém nebo přepíná do ekonomického režimu/normálního pohotovostního režimu se zobrazením času.

### ② DISC 1/2/3 (CD 1/2/3)

- volba desky na reprodukci.

### ③ Source selection – volba následujícího:

#### CD/USB (pouze na přístroji)

- pro přepínání mezi diskem a zdrojem USB.

#### CD (na dálkovém ovladači)

- pro výběr zdroje disku.
- opakovaným stisknutím vyberete příhrádku disku pro přehrávání.

#### TUNER

- volba vlnového pásma : FM nebo MW.

#### TAPE (TAPE 1/2)

- volba magnetofonu 1 nebo 2.

#### AUX

- volba připojeného externího zvukového zdroje: AUX (různé) nebo CDR.

#### USB DIRECT (na dálkovém ovladači)

- pro přímý výběr zdroje USB.

### ④ Volba funkcí

#### ALBUM - / +

MP3-CD/USB..... k volbě předchozího/dalšího alba.

CD ..... hledání zpět/dopředu.

Tuner ..... ladění na nižší nebo vyšší frekvenci radiopřijímače.

Tape ..... převinování pásku směrem zpět nebo zrychlené převinování dopředu.

Clock ..... (pouze na přístroji) nastavení hodin.

#### STOP ■

CD/MP3-CD/USB ukončení reprodukce nebo vymazání programu.

Tuner ..... (pouze na přístroji) ukončení programování.

Tape ..... ukončení reprodukce nebo záznamu.

Demo ..... (pouze na přístroji) zapojení/vypnutí demonstrační funkce.

Clock ..... (pouze na přístroji) ukončení funkce nastavování hodin.

PLUG & PLAY ..... (pouze na přístroji) vystoupení z funkce připojení s programováním.

#### ▶▶

CD/MP3-CD/USB zapojení nebo přerušení reprodukce.

Tape ..... zapojení reprodukce.

Plug & Play ..... (pouze na přístroji) zapojení funkce připojení s programováním.

#### TITLE - / + PRESET

MP3-CD/USB ..... volbě předchozího/dalšího titulu.

CD ..... postup na začátek aktuální, předcházející nebo následující skladby.

Tuner ..... volba naprogramované rozhlasové stanice.

Clock ..... (pouze na přístroji) nastavení minut.

### ⑤ DSC

- Slouží k volbě různých typů předvoleb nastavení zvukového ekvalizéru. (OPTIMAL, JAZZ, ROCK nebo TECHNO)

### ⑥ VAC

- K výběru různých typů nastavení ekvalizéru - podle prostředí či atmosféry. (HALL, CONCERT nebo CINEMA)

### ⑦ DBB/INC. SURR (DBB/IS)

- zapojení zvýraznění basových tónů k důraznějšímu ozvučení hloubek a vypnutí této funkce. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 nebo DBB OFF)
- zapojení nebo vypnutí funkce prostorového zvukového efektu.

### ⑧ MAX SOUND (MAX)



- k zapnutí či vypnutí optimální směsi zvukových vlastností.

### ⑨ REPEAT

- opakování reprodukce skladby(skladeb)/ programu/desky(desek).

### ⑩ SHUFFLE

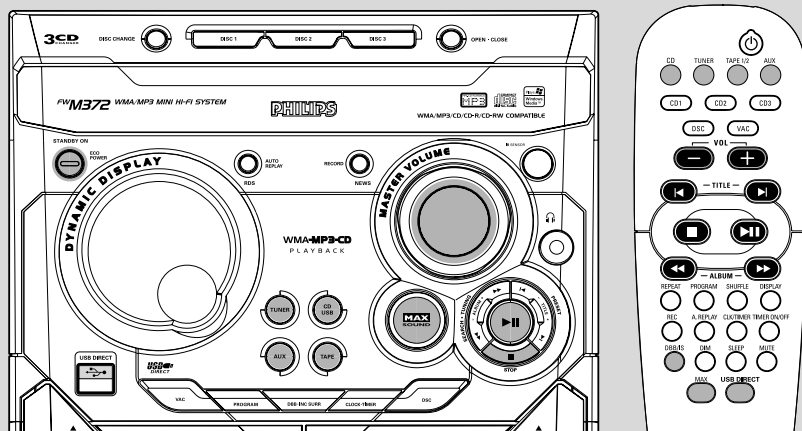
- Slouží k zapnutí/vypnutí režimu náhodného přehrávání.

- 11 DIM**  
– nastavení jasnosti displeje : DIM 1, DIM 2, DIM 3 nebo DIM OFF.
- 12 OPEN ▲**  
– otevření kazetového prostoru magnetofonu.
- 13 PROGRAM**  
CD/ MP3-CD ..... programování skladeb z desky.  
Tuner ..... programování rozhlasových stanic.  
Clock ..... volba 12 nebo 24-  
hodinového intervalu  
zobrazování hodin.
- 14**   
– připoj sluchátek.
- 15 MASTER VOLUME (VOL -/+)**  
– zeslabování nebo zesilování hlasitosti.
- 16 IR SENSOR**  
– Snímač, na který musíte nasměřovat dálkové ovládání.
- 17 RECORD/NEWS (REC)**  
– automatické přepojení na zprávy.  
– zapojení záznamu pro magnetofon 2.
- 18 AUTO REPLAY/RDS (A. REPLAY)**  
– volba informací RDS.  
– nepřetržitá reprodukce ve funkci AUTO REPLAY nebo reprodukce pouze jednou ve funkci ONCE.
- 19 Prostor pro desky**
- 20 OPEN•CLOSE**  
– otevření nebo zavření prostoru pro desky.
- 21 DISC CHANGE**  
– výměna desky (desek).
- 22 Displej**  
– zobrazení aktuálního stavu systému.
- 23 SLEEP**  
– zapojení spínače podřimovací funkce, jeho vypnutí nebo nastavení.
- 24 MUTE**  
– němý provoz přístroje a zpětné zapojení zvuku.
- 25 TIMER ON/OFF**  
– zapojení nebo vypnutí časového spínače.
- 26 DISPLAY**  
– Slouží k zobrazení názvu alba a titulu na disku MP3.
- 27 Magnetofon 1**
- 28 Magnetofon 2**
- 29 CLOCK•TIMER (CLK/TIMER)**  
– zobrazení hodin.
- 30 USB DIRECT**   
– konektor pro USB zařízení

### Poznámky k dálkovému ovladači:

- Nejprve je nutné zvolit žádaný zvukový zdroj tak, že stisknete tlačítko daného zvukového zdroje na dálkovém ovladači (například CD nebo TUNER).
- Potom zvolte žádanou funkci (například ►, ◀, ▶).

# Základní funkce



## DŮLEŽITÉ!

**Než začnete používat systém, vykonajte přípravné práce.**

## Připojení s programováním (instalace tuneru)

Pomocí této funkce si do paměti můžete uschovat všechny dostupné stanice s RDS a radiové vysílací stanice.

### První zapnutí/použití

- 1 Jakmile zapnete síťové napájení, zobrazí se "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Stisknutím tlačítka ► || na přístroji zapojte programování rozhlasových stanic.  
→ Na displeji se zobrazí nápis "PLUG AND PLAY" .... "INSTALL" potom "TUNER" a nakonec "AUTO".  
→ Nápis **PROG** bliká.  
→ Přístroj automaticky uschová radiostanice s dostatečně silným vysílacím signálem; začne se všemi stanicemi s RDS, a poté zkontroluje VKV (FM) a střední vlny (MW). Slabé stanice s RDS se mohou uschovat při pozdějším nastavení.  
→ Jakmile se do paměti uschovají všechny dostupné vysílací stanice nebo se zaplní paměť na 40 přednastavených stanic, začne se přehrávat poslední přednastavená stanice (nebo první dostupná stanice s RDS).

- 3 Je-li první přednastavenou stanicí stanice s RDS, přístroj přistoupí k seřízení hodin RDS.  
→ Nejprve se zobrazí "INSTALL", a poté "TIME" a "SEARCH RDS TIME".  
→ Při zjišťování času RDS se zobrazí "RDS TIME" a současný reálný čas se uschová do paměti.  
→ Jestliže stanice s RDS nevyšle časový signál RDS do 90 vteřin, program se automaticky vypne a na displeji se zobrazí "NO RDS TIME".  
● Jestliže první přednastavená stanice nemá RDS; → **PROGRAM** se automaticky vypne.

### Nové použití funkce připojení s programováním

- 1 Tlačítko ► || na přístroji podržte stisknuté v pohotovostní nebo demonstrační funkci, až se na displeji zobrazí nápis "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Dalším stisknutím tlačítka ► || zapojte nové programování.  
→ Na místa všech dříve naprogramovaných stanic budou uloženy nové stanice.

## Výstup z funkce připojení s programováním bez modifikace

- Stiskněte na přístroji tlačítko ■  
→ Jestliže instalaci funkce připojení s programováním nedokončíte, obnoví se instalační postup, jakmile opět zapnete síťové napájení.

Poznámky:

- Po připojení do sítě se může stát, že prostor pro desky se otevře a zavře, jako počáteční impuls pro systém.
- Nenajde-li systém stereofonní signál během doby, kdy je zapojena funkce připojení s programováním, na displeji se zobrazí nápis „CHECK ANTENNA“.
- Systém automaticky vystoupí z funkce připojení s programováním, nestisknete-li během 15 vteřin žádné tlačítko.

## Demonstrační funkce

Demonstrační funkce uvádí různé možnosti, které přístroj zajišťuje.

### Aktivace funkce Demo

- V úsporném režimu stiskněte na systému tlačítko ■ a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund. Tím přepnete do režimu Demo.

### Deaktivace funkce Demo

- Na systému stiskněte tlačítko ■ a podržte je stisknuté po dobu 5 sekund. Tím přepnete do úsporného režimu.

## Zapojení systému

### Do pohotovostní/demonstrační funkce

- Stisknutím **ECO POWER/STANDBY ON/⏻** zapnete naposled zvolený zdroj.
- Stiskněte **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** nebo **AUX**.
- Stiskněte **OPEN•CLOSE, DISC 1/2/3 (CD 1/2/3), DISC CHANGE**.  
→ Systém se zapojí do funkce CD.

### V pohotovostním stavu s úsporou energie

- Stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON/⏻** zapnete naposled zvolený zdroj.
- Stiskněte na dálkovém ovladači některé z tlačítek **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** nebo **AUX**.

## Přepnutí systému do pohotovostního stavu

### V demonstrační funkci

- Podržte stisknuté tlačítko ■ na přístroji.

### Ve funkci libovolného zvukového zdroje (s výjimkou pohotovostního stavu s úsporou energie)

- Stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON/⏻**.  
→ Je-li systém v pohotovostním stavu, na displeji se zobrazí hodiny.

## Přepnutí systému do pohotovostního stavu s úsporou energie (< 1 Watt)

- Stlačte a podržte **ECO POWER/STANDBY ON/⏻**, dokud se nezobrazí "ECO PWR".  
→ Obrazovka displeje zhasne.  
→ Svítí indikátor nízkého příkonu ECO POWER LED.

Poznámka:

- Nevypnete-li demonstrační funkci pět vteřin poté, co systém zapnete do pohotovostního stavu s úsporou energie nebo do pohotovostního stavu, funkce se znovu zapojí.

## Nastavení jasu displeje

Jasnost displeje si můžete podle přání seřídit.

- Ve funkci libovolného zvukového zdroje (s výjimkou pohotovostního stavu nebo pohotovostního stavu s úsporou energie), stisknutím tlačítka **DIM MODE** zvolíte míru jasu displeje DIM 1, DIM 2, DIM 3 nebo DIM OFF.  
→ Není-li jasnost v režimu **DIM OFF** zcela vypnutá, zobrazí se **DIM**.


DIM mode	Jasnost	Spektrumový analyzátor
1	normální	vypnutá
2	poloviční	zapnutá
3	poloviční	vypnutá
OFF	normální	zapnutá

# Základní funkce

## Nastavení hlasitosti

Regulátorem **VOLUME** lze zesilovat (otáčením knoflíku ve směru chodu hodinových ručiček nebo stisknutím tlačítka VOLUME +) nebo zeslabovat (otáčením knoflíku proti směru chodu hodinových ručiček nebo stisknutím tlačítka VOLUME -) sílu zvuku.

### Poslech sluchátek

- Zástrčku sluchátek zasuníte do přípoje  na předním panelu systému.

→ Reprodukce nebudou v tomto případě ozvučeny.



### Přechodné vypnutí zvuku

- Stisknete tlačítko **MUTE** na dálkovém ovladači.  
→ Reprodukce pokračuje, zvuk není slyšet a na displeji se zobrazí nápis "MUTE".
- Přejete-li si znovu slyšet zvuk, stisknete opět tlačítko **MUTE** nebo zesílíte sílu zvuku VOLUME.

## Zvuková navigace

**K optimálnímu poslechu si zvolte pokaždé jen jeden z těchto zvukových ovladačů: DSC, VEC nebo zvuk MAX.**

### Zvuk MAX

Při volbě zvuku MAX je zajištěna nejhodnější směs různých zvukových vlastností (např. DSC, VEC, DBB).

- Stisknete několikrát tlačítko **MAX SOUND** (nebo **MAX** na dálkovém ovladači).  
→ Při zapnutí se zobrazí **MAX SOUND** a rozsvítí se tlačítko MAX SOUND.  
→ Pokud je aktivní, zobrazí se nápis "MAX OFF" a tlačítko MAX zhasne.

Poznámka:

– Při zapnutí MAX se automaticky vypnou všechny další navigační zvukové ovladače.

### VEC (Virtual Environment Control)

Funkce VEC umožňuje volbu virtuálního prostředí.

- Stisknete tlačítko VEC si zvolte: CINEMA, HALL or CONCERT.  
→ Zobrazí se zvolená možnost VEC.

Poznámka:

– Zvolíte-li funkci VEC, funkce prostorového zvukového efektu se automaticky zapojí.

### DSC (Digital Sound Control) - Digitální nastavení charakteru zvuku

Funkce DBB umožňuje zdůraznění basových tónů.

- 1 Stisknete tlačítko **DSC** si zvolte : OPTIMAL, JAZZ, ROCK nebo TECHNO.  
→ Zobrazí se zvolená možnost DSC.

### DBB (Dynamic Bass Boost) - Dynamické zvýraznění basových tónů

Funkce DBB umožňuje zdůraznění basových tónů.

- 1 Stisknete tlačítko **DBB** si zvolte : DBB 1, DBB 2, DBB 3 nebo DBB OFF.  
→ Není-li jasnost v režimu DBB OFF zcela vypnutá, zobrazí se **DBB**.

Poznámka:

– Záznamy na některých CD a kazetách byly pořízeny s příliš velkou modulací. Jsou-li reprodukovány velmi hlasitě, zvuk se může zkreslovat. V tomto případě doporučujeme vypnout stisknutím tlačítka funkci speciálního zvukového efektu, zvolit nižší úroveň DBB nebo snížit sílu zvuku.

### Automatické nastavení DSC-DBB

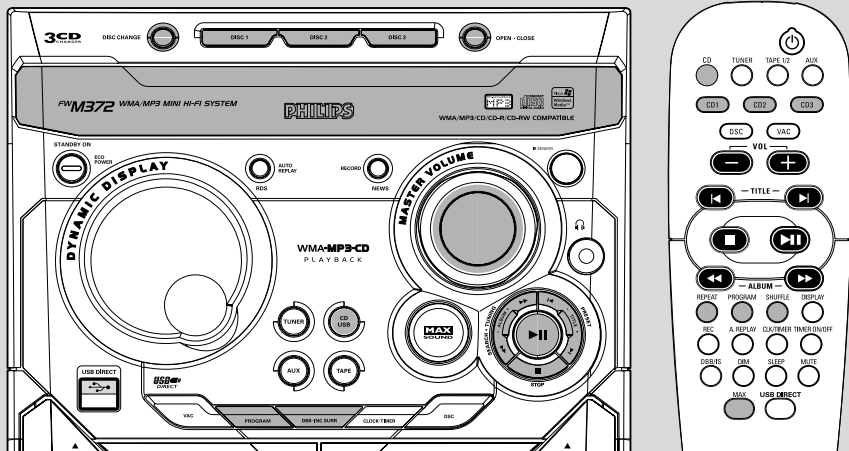
Ke každému nastavení DSC systém automaticky vyhledá optimální úroveň zdůraznění DBB. Manuálně lze nastavit tu úroveň zdůraznění DBB, jež je pro Vás individuálně nejhodnější.

DSC	DBB
JAZZ	vypnutá
ROCK	zapnutá (3)
TECHNO	zapnutá (3)
OPTIMAL	zapnutá (2)

### Incredible Surround - Prostorový zvukový efekt

Funkce prostorového zvukového efektu virtuálně zvětší vzdálenost mezi předními reproduktory, čímž se vytvoří výjimečně působivý stereofonní zvukový efekt

- Stisknete a podržte **DBB•INC SURR** (nebo **IS** na dálkovém ovladači), dokud se nezobrazí nápis "INC SUR".  
→ Při zapnutí se rozsvítí **INCR SUR**. a zobrazí se "INCR SUR".  
→ Při vypnutí se zobrazí "IS OFF".



## DŮLEŽITÉ!

- **Tímto systémem lze reprodukovat pouze standardní desky. Nepoužívejte proto žádné doplňky, které jsou k dostání v obchodní síti, jako například fixační kroužek, obsluhovací list desek, protože mohou způsobit zablokování mechaniky přístroje.**
- **Do jednotlivých prostorů pro desky nikdy nevkládejte více než jednu desku.**

## Desky na reprodukci

Tímto systémem lze reprodukovat všechny digitální audio CD, finalizované digitální audio záznamové CD (CDR) a finalizované digitální audio přepisovatelné CD (CDRW).

Disky MP3-CD (CD-ROM se stopami MP3)



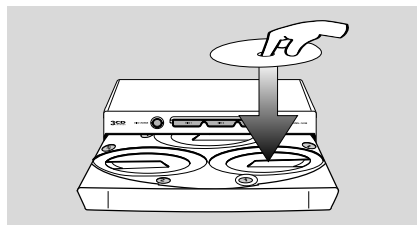
## Informace o disku MP3

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. počet stop plus album je 255
- Max. vložený adresář má 8 úrovní
- Max. počet alb je 32
- Max. počet stop v programu MP3 je 99

- Podporovaná bitová rychlost VBR
- Podporované vzorkovací frekvence pro disk MP3 jsou: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Podporované bitové rychlosti pro disk MP3 jsou: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

## Vložení desek

- 1 Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE** otevřete prostor pro desky.
- 2 Vložte do každé části po jedné desce. Přejete-li si vložit třetí desku, stiskněte tlačítko **DISC CHANGE**.  
→ Zásobník desek se otočí a do prázdné části lze vložit desku.





# Přehrávač CD/ MP3-CD

- 3 Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE** zavřete prostor pro desky.  
→ Na displeji se zobrazí nápis "RETRACING" Počet skladeb na zvolené desce a doba potřebná k jejich reprodukci se zobrazí na displeji.  
→ Světelné tlačítko signalizuje, že v prostoru pro desky je deska.  
→ U disků MP3 se na displeji jednou přetočí název prvního alba a titul, a poté se zobrazí "XXXXXX".

## Poznámky:

- Desku vložte tak, aby etiketa byla na její horní straně.
- Systém bude fungovat bez poruch, počkáte-li před každým dalším úkonem, až přístroj přečte obsah desky(desk).
- U disků MP3 může odčítání trvat déle než 10 vteřin, neboť na každém disku je velký počet stop.

## Reprodukce desek

### Jak přehrávat aktuální disk

- Stiskněte tlačítko ► **II** .  
→ Aktuální disk se jednou přehraje a pak se přehrávání zastaví.  
→ Během reprodukce se na displeji zobrazí číslo zvoleného prostoru pro desky, pořadové číslo právě reprodukováné skladby a doba potřebná k její reprodukci.  
→ U disků MP3 se zobrazí **TITLE** (titul). U disků se smíšenými režimy se k přehrávači zvolí pouze jeden režim podle toho, jaký záznamový formát byl použit.

### Reprodukce jediné desky

- V režimu CD stiskněte **DISC 1/2/3** (nebo na dálkovém ovladači **CD 1/2/3**).  
→ Přístroj jedenkrát zreprodukuje zvolenou desku a zastaví se.

### Přerušení reprodukce

- Stiskněte tlačítko ► **II** .  
→ Bliká doba současné skladby.
- Přejete-li si pokračovat v reprodukci, stiskněte opět tlačítko ► **II** .

### Ukončení reprodukce

- Stiskněte tlačítko **STOP** ■ .

## MP3-CD

- Stisknutím tlačítka **DISPLAY** během přehrávání lze zobrazit název alba a titulu.

## Výměna disku při přehrávači

- 1 Stiskněte tlačítko **DISC CHANGE**.  
→ Příhrádka na disk se otevře, aniž by se přerušila současná přehrávka.
- 2 Přejete-li si vyměnit vnitřní desku, stiskněte opět tlačítko **DISC CHANGE**.  
→ Na displeji se zobrazí nápis "CHANGE DISC" a reprodukce desky se ukončí.  
→ Prostor pro desky se uzavře, posune se na vnitřní desku a znovu se otevře tak, že vnitřní desku lze vyměnit.

## Volba skladby/úryvku skladby

### Vyhledání úryvku skladby během reprodukce

- Podržte stisknuté tlačítko **ALBUM-/+** ◀◀ ▶▶ a po vyhledání žádaného úryvku skladby jej uvolněte.  
→ Během hledání bude reprodukce tišší.

### Volba skladby

- Stiskněte několikrát tlačítko **TITLE-/+** ◀◀ ▶▶, až se na displeji zobrazí pořadové číslo hledané skladby.
- Neení-li reprodukce zapojena, stisknutím tlačítka ► **II** ji zapojíte.

## Volba požadovaného alba/titulu (pouze pro disky MP3)

### Volba požadovaného alba

- Opakovaně stiskněte **ALBUM-/+** ◀◀ ▶▶  
→ Na displeji se jedenkrát zobrazí název alba.

### Volba požadovaného titulu

- Opakovaně stiskněte **TITLE-/+** ◀◀ ▶▶.  
→ Na displeji se jedenkrát zobrazí název skladby.

### Upozornění:

- Album a název se při výběru zobrazí pouze jedenkrát. Chcete-li tyto informace zobrazit znovu, stiskněte opakovaně tlačítko **DISPLAY**, až se zobrazí nápis **ALBUM** nebo **TITLE**.

## Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý.

- 1 Stlačte **REPEAT** na dálkovém ovládači a vyberte:
  - "REPEAT TRACK" – pro opakované přehrání aktuální stopy.
  - "REPEAT DISC" – pro opakované přehrání aktuálního disku.
  - "REPEAT OFF" – zastavení funkce opakování a přehrávání aktuální skladby.
- Chcete-li obnovit normální přehrávání, mačkejte **REPEAT** dokud se nezobrazí "REPEAT OFF".
- 2 Stlačte **SHUFFLE** na dálkovém ovládači a vyberte:
  - "SHUFFLE ON" – náhodné přehrávání aktuálního disku.
  - "SHUFFLE OFF" – zastavení funkce náhodného přehrávání a přehrávání aktuální skladby.
- Chcete-li obnovit normální přehrávání, mačkejte **SHUFFLE** dokud se nezobrazí "SHUFFLE OFF".
  - zobrazí se **REP** nebo **SHUF** mimo režimu NÁHODNÉ PŘEHŘÁVÁNÍ VYP.

*Poznámka:*

*Během režimu naprogramovaného přehrávání nebo při přehrávání MP3 CD není možné opakovat přehrávání aktuálního disku (režim opakované přehrávání disku).*

## Programování skladeb z desky

Skladby lze do paměti uložit pouze v případě, kdy neprobíhá reprodukce. Celkem lze naprogramovat 99 skladeb v libovolném pořadí.

- 1 Vložte do prostoru pro desky zvolené desky (viz „Vložení desek“).
- 2 Stisknutím tlačítka **DISC 1/2/3** zvolte některou z desek.
- 3 Stisknutím tlačítka **PROG** zapojte programování.
  - Nápis **PROG** bliká.
- 4 Několikerým stisknutím tlačítka **TITLE-/+ |◀/▶** zvolte některou ze skladeb.
- U disku MP3 stiskněte **ALBUM-/+ ◀▶** **TITLE-/+ |◀/▶** chcete-li si zvolit požadované album a titul k naprogramování.

- 5 Stisknutím tlačítka **PROG** uložte skladbu do programu.
- 6 Přejete-li si ukončit programování, a program si nepřejete reprodukovat, stiskněte jedenkrát tlačítko **STOP**.
  - **PROG** zůstane na displeji a programovací režim zůstane zapnutý.
  - Na displeji se zobrazí počet naprogramovaných skladeb a doba potřebná pro reprodukci programu.
  - U disku MP3 se celková přehrávací doba nezobrazí.
- 7 Stisknutím tlačítka **▶ ||** zapojte reprodukci programu.
  - Na displeji se zobrazí nápis "PLAY PROGRAM".

*Poznámky:*

– Program nelze sestavit ze stop MP3 z několika CD, a stopy MP3 nelze kombinovat s normálními audiovími stopami.

– Jestliže celková přehrávací doba přesahuje „99:59“ zobrazí se místo celkové přehrávací doby „-:-“.

– Pokusíte-li se do programu uložit více než 99 skladeb, na displeji se zobrazí vzkaz „PROGRAM FULL“.

– Nestisknete-li během programování po 20 vteřin žádné z tlačítek, systém automaticky vystoupí z programovací funkce.

## Kontrola programu

- Zastavte reprodukci a několikrát stiskněte tlačítko **TITLE-/+ |◀/▶**.
- Kontrolu programu zakončete stisknutím tlačítka **STOP**.

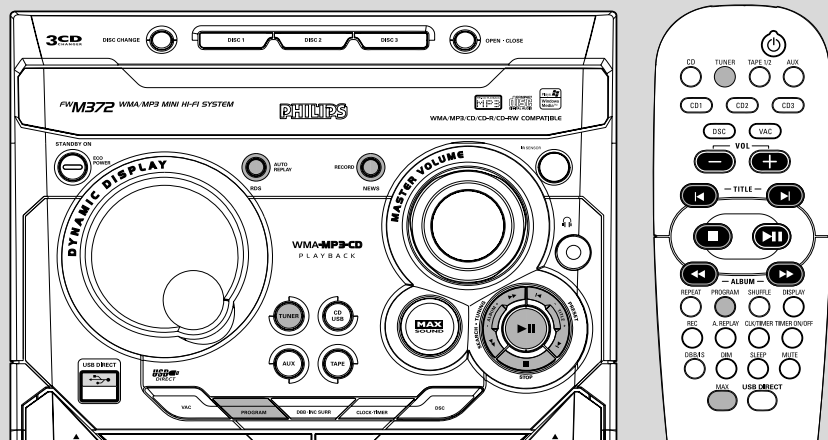
## Vymazání programu

- Během přerušení reprodukce stiskněte tlačítko **STOP** jedenkrát nebo během reprodukce dvakrát.
  - **PROG** zmizí a zobrazí se "PROGRAM CLEAR".

*Poznámka:*

– Program bude vymazán i v případě, že systém odpojí od sítě nebo otevřete prostor pro desky.

**Informace o pořizování záznamu viz kapitola „Magnetofon/Požizování záznamu“.**



## Ladění vysílacích stanic

- 1 Stisknutím tlačítka **TUNER** vstupte do funkce TUNER.  
→ Na displeji se zobrazí nápis "TUNER". Za několik vteřin se na displeji zobrazí frekvence rozhlasové stanice.
- 2 Opětným stisknutím **TUNER** si zvolte požadované vlnové pásmo :VKV (FM) nebo SV (MW).
- 3 Podržte stisknuté tlačítko **ALBUM-/+** **◀▶** až se rozběhne hodnota frekvence, potom ho uvolněte.  
→ Na displeji se zobrazí a zůstane nápis "SEARCH", až systém najde rozhlasovou stanicí vysílající s dostatečně silným vysílacím signálem.
- 4 Podle potřeby opakujte krok 3, až najdete požadovanou vysílací stanicí.
- Chcete-li si vyladit slabou vysílací stanicí, stiskněte opakovaně krátce **ALBUM-/+** **◀▶** až najdete optimální příjem.

## Programování rozhlasových stanic

Do paměti lze uložit 40 rozhlasových stanic.

### Automatické programování

- Zapojení funkce připojení s programováním (viz „Základní funkce – Připojení s programováním“). NEBO

- 1 Stisknutím tlačítka **TUNER** vstupte do funkce TUNER.

### Zapojení automatického programování od zvoleného programovacího čísla

- Stisknutím tlačítka **TITLE-/+** **◀▶** **PRESET** zvolte programovací číslo, od které se má programování zapojit.  
→ Ty rozhlasové stanice, které byly už do programu uloženy, nebudou ještě jednou naprogramovány s jiným pořadovým číslem.
- 2 Podržte stisknuté tlačítko **PROGRAM**, až se na displeji zobrazí nápis "AUTO".  
→ Nápis **PROG** bliká.  
→ Přístroj automaticky uschová radiostanice s dostatečně silným vysílacím signálem; začne se všemi stanicemi s RDS, a poté zkontroluje VKV (FM) a střední vlny (MW). Slabé stanice s RDS se mohou uschovat při pozdějším nastavení.  
→ Jakmile se do paměti uschovají všechny dostupné vysílací stanice nebo se zaplní paměť na 40 přednastavených stanic, začne se přehrávat poslední přednastavená stanice (nebo první dostupná stanice s RDS).

### Zastavení automatického programování

- Stiskněte tlačítko **PROGRAM** nebo **STOP** na přístroji.

Poznámka:

– Nestanovíte-li programovací číslo, automatické programování se zapojí od programového čísla (1) a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou znovu naprogramovány pod jinými čísly.

## Manuální programování

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz „Ladění vysílacích stanic“).
- 2 Stiskněte tlačítko **PROGRAM**.
  - Nápis **PROG** bliká.
  - Na displeji se zobrazí následující neobsazené programovací číslo.

### Uložení rozhlasové stanice pod jiným programovacím číslem

- Stisknutím tlačítka **TITLE-/+** ◀/ ▶ **PRESET** zvolte žádané programovací číslo.
- 3 Několikrát stisknutím tlačítka **PROGRAM** uložte rozhlasovou stanici do programu.
  - Nápis **PROG** z displeje zmizí.
- Opakováním **kroků 1–3** uložte do programu další rozhlasové stanice.

### Ukončení manuálního programování

- Stiskněte tlačítko ■ na přístroji.

#### Poznámky:

- Pokusíte-li se do programu uložit více než 40 rozhlasových stanic, na displeji se zobrazí nápis „FULL“.
- Nestisknete-li během programování po 20 vteřin žádné tlačítko, systém automaticky vystoupí z programovací funkce.

## Ladění na naprogramovanou rozhlasovou stanici

- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze zvolit tak, že stisknete několikrát tlačítko **TITLE-/+** ◀/ ▶ **PRESET**, až se na displeji zobrazí žádané programové číslo stanice.
  - Na displeji se zobrazí programové číslo, frekvence a vlnové pásmo rozhlasové stanice.

### Informace o pořizování záznamu viz kapitola „Magnetofon/Pořizování záznamu“.

## RDS

RDS (Radio Data System) je taková služba, která umožňuje, že rozhlasové vysílače FM vysílají kromě obvyklého FM rozhlasového signálu i další informace. Tyto další informace mohou být i následující:

**Název stanice:** Na displeji se zobrazí název rozhlasové stanice.

**Typ programu:** Na rozhlasovém přijímači lze volit následující programy: News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, M.O.R. (zábavná hudba), Light M, Classics, Other M, No type.

**Radiotext (RT):** na displeji se zobrazí textové informace.

### Přijem rozhlasové stanice RDS

- Naladte rozhlasovou stanici ve vlnovém pásmu FM.
  - Vysílá-li stanice signál RDS, na displeji se zobrazí označení RDS, logo (**RDS**) a název rozhlasové stanice.

### Zobrazení informací RDS

- Stisknete-li několikrát tlačítko **AUTO REPLAY/RDS**, displejem proběhnou následující informace (jsou-li k dispozici):  
STATION NAME → PROGRAMTYPE → RADIO TEXT → TUNED FREQUENCY → STATION NAME ...

#### Poznámky:

- Nevysílá-li rozhlasová stanice signál RDS nebo není-li naladěna rozhlasová stanice RDS, na displeji se zobrazí nápis „NO RDS“.
- Nevysílá-li rozhlasová stanice RDS textové informace, na displeji se zobrazí nápis „NO RDS TEXT“.

## Seřízení hodin podle RDS

Některé stanice s RDS vysílají v minutových intervalech reálný časový signál. Podle časového signálu vysílaného v rámci RDS si můžete seřadit na přístroji hodiny.

- 1 Stiskněte tlačítko **CLOCK•TIMER** a **RECORD/NEWS**.

→ Při předčítání času na RDS se zobrazí "RDS TIME" a současný čas se uschová do paměti.

→ Nevysílá-li rozhlasová stanice RDS po 90 vteřin časový signál RDS, na displeji se zobrazí nápis "NO RDS TIME".

Poznámka:

– Některé rozhlasové stanice RDS vysílají každou minutu signál přesného času. Přesnost časového signálu závisí na přesnosti vysílače RDS.

## NEWS - zprávy (k dispozici pouze na stanicích s RDS)

Vysílá-li některá rozhlasová stanice RDS program typu (PTY) News (zprávy), systém se automaticky přepne do funkce TUNER.

### DŮLEŽITÉ!

**Funkci NEWS lze volit v pohotovostní, demonstrační funkci nebo ve funkci libovolného zvukového zdroje, pouze ve funkci pohotovostního stavu s úsporou energie to není možné.**

## Zapojení funkce NEWS

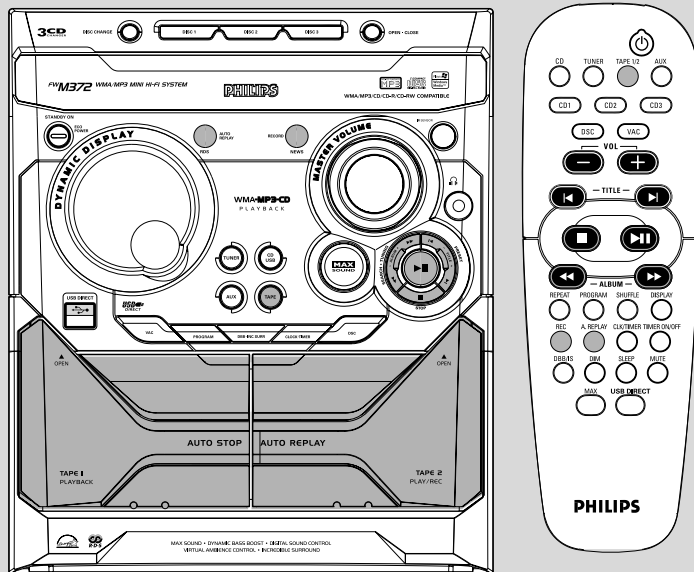
- 1 Podržte **RECORD/NEWS** stisknuté, až se zobrazí "NEWS"  
→ Zobrazí se **NEWS**.  
→ Systém zjistí, zda některá z prvních 5 naprogramovaných rozhlasových stanic je stanice RDS a vysílá-li zprávy.  
→ Při vyhledávání programu se zprávami bude současná činnost přístroje fungovat nepřerušeně.
- 2 Najde-li systém program typu NEWS, automaticky se přepne do funkce radiopřijímače.  
→ Na displeji bliká nápis **NEWS**.

Poznámky:

- Před volbou funkce NEWS je nutné vystoupit z funkce radiopřijímače.
- Než zapojíte funkci NEWS, přesvědčte se, zda je mezi prvými 5 naprogramovanými rozhlasovými stanicemi stanice RDS.
- Zapojení funkce NEWS platí vždy pouze na jednu příležitost.
- Funkce NEWS se nezapojí během pořizování záznamu.
- Nejistí-li přístroj žádnou stanicí s RDS, zobrazí se "NO RDS NEWS".

## Vystoupení z funkce NEWS

- Stisknutím tlačítka **TUNER** a vstupte do funkce radiopřijímače.
- Během zpráv stisknutím příslušného jiného zdrojového tlačítka přepněte přístroj na požadovanou činnost.

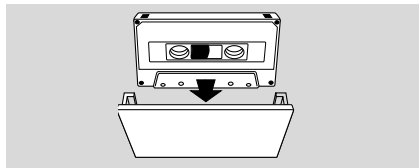


## DŮLEŽITÉ!

- Než začnete reprodukovat pásek přesvědčte se, není-li uvolněný; v případě, že ano, napněte ho pomocí tužky. Volně navinutý pásek může způsobit zablokování mechaniky přístroje.
- Pásek typu C-120 je neobyčejně tenký, proto se snadno deformuje a poškodí. Tento typ pásku nedoporučujeme v systému používat.
- Pásky skladujte za pokojové teploty, ve větší vzdálenosti od magnetického pole (například transformátor, televizor, reproduktor).

## Vložení kazety

- 1 Stisknutím tlačítka **OPEN** otevřete kazetový prostor.



- 2 Kazetu vložte otevřenou stranou směrem dolů tak, aby cívka byla na levé straně.

- 3 Zavřete kazetový prostor.

## Přehrávka pásek

### Přehrávka na zvoleném šasi

- 1 Několikerým stisknutím tlačítka **TAPE** (nebo na dálkovém ovladači **TAPE 1/2**) zvolte magnetofon 1 nebo 2.
- 2 Stiskněte ► **II** .

### Ukončení reprodukce

- Stiskněte tlačítko ■.

### Jak zvolit automatickou opětnou přehrávku nebo jen jednu přehrávku

- Několikerým stisknutím tlačítka **AUTO REPLAY** (nebo **A.REPLAY**) lze volit mezi jednotlivými způsoby reprodukce.  
 → Na displeji se zobrazí nápis "AUTO REPLAY" ( ) nebo "ONCE" ( ).

**AUTO REPLAY** ...po ukončení reprodukce se pásek automaticky převine a reprodukce se znovu zapojuje. Reprodukce bude opakována maximálně 20-krát.

**ONCE** ..... zvolená stopa pásku bude jedenkrát zreprodukována a pásek se zastaví.

# Magnetofon/ Pořizování záznamu

## Převíjení směrem tam/zpět

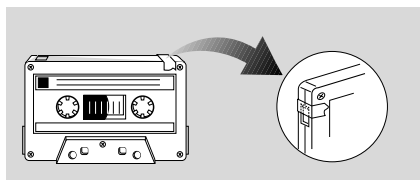
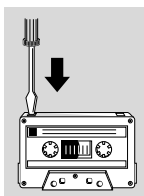
- 1 Zastavte reprodukci a několikrát stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶.  
→ Po ukončení zrychleného převíjení tam nebo zpět se kazeta automaticky zastaví.
- 2 Přejete-li si převíjení tam nebo zpět ukončit, stiskněte tlačítko ■.

Poznámka:

– Během převíňování zpět nebo zrychleného převíňování dopředu lze zvolit jiný zvukový zdroj (například CD nebo TUNER).

## Všeobecné informace o pořizování záznamu

- Záznam pořizujte vždy na pásek typu IEC I (normal).
- Nastavení záznamové úrovně probíhá automaticky, nezávisle od nastavení hlasitosti, DBB, DSC atd.
- Na obou koncích pásku je zaváděcí fólie. Proto na prvních a posledních šest-sem vteřin pásku nelze pořídít záznam.
- Náhodnému vymazání pásku předejete tím, že vylomíte jazýček na levé straně té stopy pásku, kterou si přejete chránit.
- Zobrazí-li se na displeji vzkaz „CHECK TAPE“, znamená to, že jazýček je vylomený. Přelepte otvor lepicí páskou.



### Důležité!

- Záznam je možné pořídít pouze v případě, že se tím neporuší autorská nebo jiná práva třetí strany.
- Záznam lze pořizovat pouze na magnetofon 2.

## Příprava na záznam

- 1 Stisknutím tlačítka **TAPE** zvolte TAPE 2.
- 2 Do magnetofonu 2 vložte kazetu vhodnou pro pořizování záznamu.
- 3 Připravte ten zvukový zdroj, ze kterého si přejete pořizovat záznam.  
**CD** – vložte desku(desky).  
**TUNER** – naladte žádanou rozhlasovou stanicí.  
**TAPE** – do magnetofonu 1 vložte kazetu se záznamem tak, aby navinutá cívka byla na levé straně.  
**AUX** – připojte externí přístroj.  
**USB** – připojte zařízení USB pro hromadné uchování dat.

## Během záznamu

→ Označení **REC** bliká.

- Jiný zvukový zdroj lze poslouchat pouze při přepisu pásku.
- Během záznamu a přepisu pásku nelze zapnout budicí funkci.

## Pořizování záznamu stisknutím jediného tlačítka

- 1 Stisknutím tlačítka **CD**, **TUNER**, **AUX** nebo **USB** zvolte žádaný zvukový zdroj.
- 2 Na zvoleném zvukovém zdroji zapojte reprodukci.
- 3 Stisknutím tlačítka **RECORD** zapojte záznam.

## Ukončení záznamu

- Stiskněte tlačítko ■ na přístroji.

Poznámka:

– Pořizování záznamu stisknutím jediného tlačítka není možné ve funkci TAPE. Na displeji se zobrazí vzkaz „SELECT SOURCE“

## Synchronní zapojení záznamu z přehrávače CD/USB

- 1 Stisknutím tlačítka **CD** zvolte desku.
- Stlačte **TITLE/+** **◀/▶** pro výběr požadované stopy a poté stlačte **RECORD/NEWS**, čímž spustíte nahrávání.
- Naprogramujte skladby do takového pořadí, v jakém si přejete záznam pořádit (viz „Přehrávač CD – Programování skladeb z desky“).
- 2 Stisknutím tlačítka **RECORD/NEWS** zapojte záznam.  
→ Reprodukce desky se automaticky zapojí.

### Ukončení záznamu

- Stiskněte tlačítko **STOP**■.
- Záznam a reprodukce desky se současně ukončí.

## Přepis pásku

- 1 Do magnetofonu 1 vložte kazetu se záznamem.
- Pásek, podle přání, nastavte na tu část skladby, odkud si přejete přepis začít.
- 2 Stiskněte tlačítko **RECORD/NEWS**.  
→ Záznam a reprodukce se zapojí současně.  
→ Na displeji se zobrazí nápis "LLB".
- Najednou lze přepsat pouze jednu stopu pásku. Přejete-li si přepsat i druhou stopu, na konci stopy A musíte pásek otočit, pouze tak je možný záznam na stopu B.

### Ukončení přepisu

- Stiskněte tlačítko **STOP**■.

*Poznámky:*

- Přepis je možný pouze z magnetofonu 1 na magnetofon 2.
- Aby byl přepis úspěšný, používejte vždy stejně dlouhé pásky.
- Během přepisu lze poslouchat jiný zvukový zdroj.

Neoprávněné zhotovení rozmnoženiny díla chráněného autorským zákonem včetně počítačových programů, souborů, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu může být neoprávněným zásahem do zákonem chráněných práv duševního vlastnictví a naplnit skutkovou podstatu trestného činu. Toto zařízení nesmí být použito k výše uvedenému jednání.



Be responsible  
Respect copyrights



## Propojení ne USB zařízení

- 1 Audio výstup externího zvukového zdroje (televizor, videorekordér; přehrávač laserových disků, přehrávač DVD nebo nahrávač CD) připojte do vstupu systému **AUX**.
- 2 Stiskněte několikrát tlačítko **AUX** a zvolte standardní funkci AUX nebo funkci CDR.

### Poznámky:

- *Funkce nastavení charakteru zvuku (například DSC nebo DBB) lze volit.*
- *Podrobné informace najdete v uživatelské příručce připojeného přístroje.*

## Informace o pořizování záznamu viz kapitola „Magetofon/Pořizování záznamu“.

## Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

### Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

#### Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S Hi-Fi systémem můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB1.1)
- paměťových karet (vyžaduje dodatečnou čtečku karet pro práci s tímto Hi-Fi systémem)

#### Poznámka:

- *V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních), jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento Hi-Fi systém)*

## Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 - 65,536 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR)
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovní
- Počet alb / složek: maximálně 99
- Počet stop / titulů: maximálně 400
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

## Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdná alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrány.
- AAC, WAV, PCM audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v beztrátovém

## Jak přenést hudební soubory z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

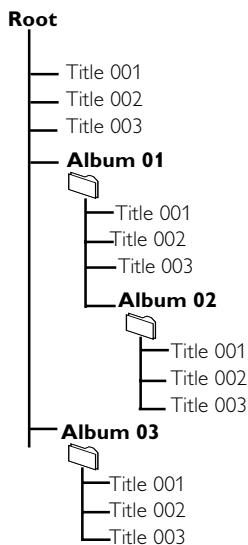
Přetažením a puštěním hudebních souborů můžete jednoduše přenést Vaši oblíbenou hudbu z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

U flash přehrávače můžete k přenosu hudby rovněž použít jeho řídicí hudební software.

### **Nicméně WMA soubory mohou být z důvodů kompatibility nepřehrávatelné.**

## Jak zorganizovat Vaše MP3/WMA soubory na USB velkokapacitním paměťovém zařízení

Tento Hi-Fi systém vyhledá soubory MP3/WMA v zadaných složkách/podsložkách/titulech. Příklad:



Zorganizujte si Vaše MP3/WMA soubory v různých složkách a podsložkách podle přání.

*Poznámka:*

- Pokud jste soubory MP3/WMA na disku neuspořádali do žádných alb, bude všem těmto souborům automaticky přiřazeno album "00".
- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.
- Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

- 1 Zkontrolujte USB zařízení, zda bylo řádně připojeno (viz části Instalace, Připojení externího přístroje)

- 2 Stisknutím tlačítka **CD/USB** vyberte možnost **USB** (na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko **USB DIRECT**)

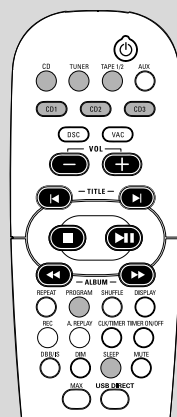
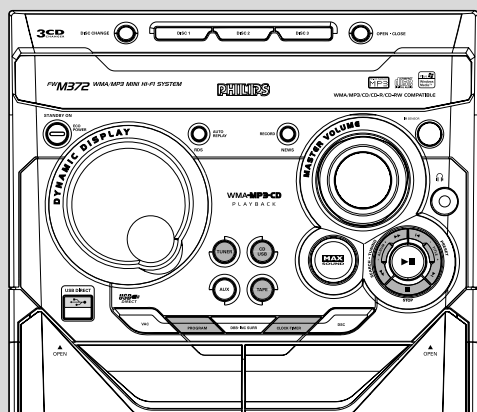
– Objeví se **NO TRACK**, pokud nebyl v USB zařízení nalezen žádný soubor.

- 3 Přehrajte audio soubory z USB, jako to provádíte s alby / stopami na CD (viz části Ovládání CD / MP3-CD).

*Poznámka:*

- Z důvodů kompatibility může být informace alba/stopy jiná, než jaká je zobrazena řídícím hudebním softwarem flash přehrávače
- Názvy souborů nebo značky ID3 budou zobrazeny jako --- pokud nejsou anglicky.

# Hodiny/Časový spínač



## DŮLEŽITÉ!

– K nastavení hodin a časovače použijte na přístroji tlačítko **CLOCK•TIMER**.

## Zobrazení hodin

Hodiny (jsou-li nastavené) se zobrazí v pohotovostním stavu.

## Zobrazení hodin ve funkci libovolného zvukového zdroje (například CD nebo TUNER)

- Stiskněte tlačítko **CLOCK•TIMER**.  
→ Na displeji se na několik vteřin zobrazí hodiny.  
→ Nejsou-li hodiny nastaveny, na displeji se zobrazí označení "--:--".

## Nastavení hodin

Nastavit lze i to, zda hodiny budou zobrazovány v 12 nebo 24 hodinovém intervalu (například „PM 12:00“ nebo „00:00“)

- 1 V pohotovostním režimu nebo v režimu k seřízení hodin stiskněte jednou **CLOCK•TIMER**. V ostatních režimech stiskněte **CLOCK•TIMER** dvakrát.
- 2 Opakovaným stisknutím **PROGRAM** si zvolte seřízení hodin.  
→ „PM 12:00“ nebo „00:00“ začne blikat.
- 3 Hodiny nastavíte tak, že stisknete několikrát tlačítko **ALBUM•/+** ◀◀ ▶▶ na přístroji.
- 4 Minuty nastavíte tak, že stisknete několikrát tlačítko **TITLE•/+** ◀/ ▶ na přístroji.

- 5 Několikerým stisknutím tlačítka **CLOCK•TIMER** uložte takto nastavený časový údaj do paměti.

→ Hodiny se uvedou do chodu.

## Výstup bez uložení nastavené hodnoty do paměti

- Stiskněte tlačítko **STOP** ■ na přístroji.

## Poznámky:

- Po výpadku napětí nebo po vytáhnutí síťového kabelu ze zásuvky je nutné hodiny znovu nastavit.
- Nestisknete-li během nastavování hodin po 90 vteřin žádné tlačítko, systém automaticky vystoupí z funkce nastavování hodin.
- Nastavování hodin podle časového signálu RDS viz kapitola „Přijem vysílání – Seřízení hodin podle RDS“.

## Nastavení časového spínače

Systém automaticky zapojí funkci CD, TUNER nebo TAPE 2 v předem nastaveném čase, tato funkce může sloužit jako budík.

## DŮLEŽITÉ!

- Než nastavíte časový spínač, přesvědčte se, zda hodiny ukazují přesný čas.
- Po nastavení se funkce časového spínače vždy zapojí.
- Během záznamu se časový spínač nezapojí.
- Hlasitost zvukového zdroje jako časového spínače narůstá od minimální hodnoty po naposledy nastavenou úroveň.

- 1 Podržte tlačítko **CLOCK•TIMER** alespoň dvě vteřiny stisknuté a vstupte do funkce nastavení časového spínače.
  - Časový údaj, na který byl spínač naposledy nastaven.
  - Na displeji bliká nápis **TIMER**.
  - Označení zvoleného zvukového zdroje se rozsvítí.
- 2 Stisknutím **CD, TUNER** nebo **TAPE** si zvolte požadovaný zdroj.
- Před nastavením časového spínače se přesvědčte, zda je zvolený zvukový zdroj připraven.

**CD** – Vložte desku(desky). Přejete-li si začít zvolenou skladbou, sestavte program (viz „Přehrávač CD – Programování skladeb z desky“).

**TUNER** – naladte žádanou rozhlasovou stanici.

**TAPE** – do magnetofonu 2 vložte kazetu se záznamem.
- 3 Stisknutím tlačítka **ALBUM-/+ ◀▶** na přístroji nastavte hodinový údaj pro zapojení časového spínače.
- 4 Stisknutím tlačítka **TITLE-/+ ◀▶** na přístroji nastavte minutový údaj pro zapojení časového spínače.
- 5 Stisknutím tlačítka **CLOCK•TIMER** uložte časový údaj zapojení časového spínače do paměti.
  - Na displeji se zobrazí nápis **TIMER**.
- V nastaveném čase se zapojí reprodukce ze zvoleného zvukového zdroje.

## Výstup z funkce bez uložení do paměti

- Stiskněte tlačítko **STOP ■** na přístroji.

### Poznámky:

- Není-li zvukový zdroj (CD) připraven v nastavenou dobu, bude automaticky zvolena funkce zvukového zdroje **TUNER**.
- Nestisknete-li během nastavování časového spínače po 90 vteřin žádné tlačítko, systém automaticky vystoupí z funkce nastavení časového spínače.

## Vypnutí časového spínače

- Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **TIMER ON/OFF**.
  - Na displeji se zobrazí nápis "OFF" a nápis **TIMER** z displeje zmizí.

## Zapnutí časového spínače

- Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **TIMER ON/OFF**.
  - Na několik vteřin se zobrazí poslední nastavení časového spínače, potom se na displeji zobrazí nápis **TIMER**.

## Nastavení časového spínače podřimovací funkce

Spínačem podřimovací funkce lze nastavit systém tak, aby se po určitém, dopředu nastaveném čase automaticky přepnul do pohotovostního stavu.

- 1 Stiskněte několikrát tlačítko **SLEEP** na dálkovém ovladači, až se na displeji zobrazí žádaný čas podřimování.
  - Nastavit lze následující časové intervaly (v minutách):  
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
  - Na displeji se zobrazí nápis "SLEEP xx" nebo "OFF". "xx" znamená minuty.
- 2 Jakmile se na displeji zobrazí žádaný časový interval, nestiskněte vícekrát tlačítko **SLEEP**.
  - Na displeji se zobrazí nápis **SLEEP**, kromě případu, kdy zvolíte "OFF".
  - Spínač podřimovací funkce je nastaven. Než se systém přepne do pohotovostní funkce, zobrazí se na displeji odpočítání posledních 10 vteřin.  
"SLEEP 10" → "SLEEP 9"... → "SLEEP 1"  
→ "SLEEP"

## Jak zkontrolovat dobu zbývajících ke spánku po zapnutí časovače budíku

- Stiskněte jedenkrát tlačítko **SLEEP**.

## Jak změnit nastavení časovače budíku

- Stiskněte opět **SLEEP**, zatímco se zobrazuje čas zbývajících před buzením.
  - Na displeji se zobrazí další možnost nastavení časovače budíku.

## Jak vypnout časovač budíku

- Stiskněte opakovaně **SLEEP**, až se zobrazí „OFF“, nebo stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON/⏻**.

# Technické údaje

## ZESILOVAŠ

Výkon	
FWM372	2 × 120 W MPO
	2 × 60 W RMS(1)
FWM572	2 × 220 W MPO
	2 × 110 W RMS(1)
Poměr signál/šum	≥ 67 dBA (IEC)
Frekvenční přenos	50 – 15000 Hz
Vstupní citlivost	
AUX/CDR In	500 mV / 900mV
VýstupZ	
Reproduktory	≥ 6 Ω
Sluchátka	32 Ω – 1000 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

## PŘEHŘÁVAČ CD/ MP3-CD

Počet skladeb, které lze uložit do programu ...	99
Frekvenční přenos	20 – 20000 Hz -3dB
Poměr signál/šum	≥ 75 dBA
Separace kanálů	≥ 60 dB (1 kHz)
Úplné harmonické zkreslení	< 0.003%
MPEG 1 vrstva 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD bitová rychlost	32-256 kbps
(doporučuje se 128 kbps)	
Vzorkovací frekvence	32, 44.1, 48 kHz

## RADIOPŘIJÍMAČ

Vlnové pásmo FM	87.5 – 108 MHz
Vlnové pásmo MW	531 – 1602 kHz
Počet rozhlasových stanic, které lze uložit do paměti	40
Anténa	
FM	75 Ω drátová
MW	Rámová anténa

## Přehrávač USB

USB	12Mb/s, V1.1
	support MP3 a WMA files
Počet alb / složek:	maximálně 99
Počet stop / titulů:	maximálně 500

## MAGNETOFON

Frekvenční přenos	
Normal pásek (typ I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Poměr signál/šum	
Normal pásek (typ I)	≥ 48 dBA
Kolísání rychlosti pásku	≤ 0.4% DIN

## REPRODUKTORY

Systém	3 cestný, dvoubránový basový reflex
Impedance	8 Ω
Basový reproduktor	1 × 5.5"
Výškový reproduktor	1 × 2"
Rozměry (šířka × výška × hloubka)	
FWM372	248 × 310 × 195 (mm)
FWM572	248 × 310 × 230 (mm)
Hmotnost	
FWM372	3.3 kg každý
FWM572	3.8 kg každý

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

Materiál/kryt	Polystyrol
Napájení	220 – 230 V / 50 Hz
Příkon	
Provozní	
FWM372	80 W
FWM572	170 W
Pohotovostní	≤ 15 W
Pohotovostní s úsporou energie	< 1 W
Rozměry (šířka × výška × hloubka)	
FWM372	265 × 310 × 367 (mm)
FWM572	265 × 310 × 384 (mm)
Hmotnost (bez reproduktorů)	
FWM372	7.15 kg
FWM572	8.8 kg

**Právo na změnu technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.**

## Čistění krytu přístroje

- Používejte měkký hadřík mírně navlhčený roztokem jemného čistícího prostředku. Nepoužívejte alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo abrazivní čistící prostředky.

## Čistění desek

- Zašpiněné desky očistíte hadříkem. Utírejte je tahy směrem od středu k okrajům. Nikdy je neotírejte krouživými pohyby.
- Na čistění nepoužívejte rozpouštědla, jako například benzín nebo ředidlo, komerční čistící prostředky, které lze dostat v obchodní síti ani antistatický spray na čistění gramofonových desek.

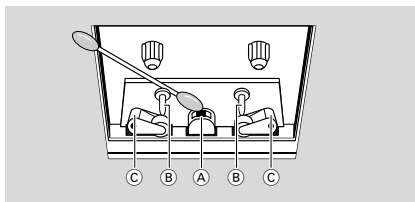


## Čistění optiky přehrávače

- Po delším používání se optika přehrávače může zaprášit. Aby byla zajištěna kvalitní reprodukce, doporučujeme očistit optiku speciálním čistícím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným, podobným prostředkem na čistění optiky, který lze dostat v obchodní síti. Čistění provádějte podle návodu na čistícím prostředku.

## Čistění součástek magnetofonu

- Aby kvalita záznamu i reprodukce zůstala dobrá, očistěte po 50 hodinách provozu (A) hlavy, (B) hřídel(y) a (C) přitlačnou(é) kladku(ky).
- Čistění provádějte čistící kapalinou nebo vatičkou mírně napuštěnou alkoholem.
- Hlavy očistíte tak, že jedenkrát přehrajete čistící kazetu.



## Odmagnetování hlav

- Použijte odmagnetovací kazetu, kterou lze koupit v obchodní síti.

# Odstraňování závad

## UPOZORNĚNÍ

**Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože tím ztratíte právo na záruku. Neotvírejte kryt přístroje, aby Vás nezasáhl elektrický proudk.**

**V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na distributora nebo na servis.**

Problém	Řešení
<b>Nápis "NO DISC".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vložte desku.</li><li>✓ Přesvědčte se, zda deska není vložena opačně.</li><li>✓ Počkejte, až se odpaří vlhkost a optika se vyjasní.</li><li>✓ Vyměňte nebo očistěte desku, viz „Údržba“.</li><li>✓ Použijte finalizované CD-RW nebo správný formát disku MP3-CD.</li></ul>
<b>Nápis "DISC NOT FINALIZED".</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Použijte finalizovanou CD-RW nebo CD-R.</li></ul>
<b>Špatný příjem vysílání.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Je-li signál příliš slabý, nastavte anténu nebo připojte externí anténu, aby byl příjem lepší.</li><li>✓ Umístěte systém Mini HiFi ve větší vzdálenosti od televizoru, videorekordéru.</li></ul>
<b>Záznam ani reprodukce není možná.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Očistěte součásti magnetofonu, viz „Údržba“.</li><li>✓ Používejte vždy pásky typu NORMAL (IEC I).</li><li>✓ Vylomený jazýček přelepte lepicí páskou.</li></ul>
<b>Nelze otevřít kazetový prostor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, znovu ho do ní zasuňte a zapněte přístroj.</li></ul>
<b>Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, znovu ho do ní zasuňte a zapněte přístroj.</li></ul>
<b>Zvuk není slyšet nebo je velmi slabý.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Nastavte hlasitost.</li><li>✓ Odpojte sluchátka.</li><li>✓ Přesvědčte se, zda jsou reproduktory připojeny správně.</li><li>✓ Přesvědčte se, zda neizolovaná část vodičů reproduktorů je zasunuta.</li><li>✓ Zkontrolujte, zda byl disk MP3-CD nahrán bitovou rychlostí 32-256 kbps se vzorkovacími frekvencemi 48 kHz, 44,1 kHz nebo 32 kHz.</li></ul>
<b>Zvuk z levé a pravé strany zní opačně.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.</li></ul>

## Dálkový ovladač nefunguje správně.

- ✓ Než stisknete tlačítko (▶, ◀, ▶) žádané funkce, zvolte zvukový zdroj (například CD nebo TUNER).
- ✓ Snižte vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a systémem.
- ✓ Napájecí články vložte se správnou polaritou (označení +/-).
- ✓ Vyměňte napájecí články.
- ✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.

## Časový spínač nefunguje.

- ✓ Nastavte správně hodiny.
- ✓ Podržte stisknuté tlačítko CLOCK•TIMER zapojte časový spínač.
- ✓ Pořizujete-li záznam, zastavte záznam nebo přepis pásku.

## Nesvítil všechna tlačítka.

- ✓ Stisknutím tlačítka DIM MODE zvolte zobrazovací funkci DIM OFF.

## Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.

- ✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnout ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.

## Na displeji se automaticky zobrazí možné funkce systému a tlačítka

- ✓ Podržte stisknuté tlačítko ■ na přístroji a vypněte demonstrační funkci.

## Některé soubory na USB zařízení nejsou zobrazeny

- ✓ Zkontrolujte, zda počet složek nepřekročil 99 nebo počet titulů nepřekročil 500

## “DEVICE NOT SUPPORTED” se posouvá po displeji.

- ✓ Odpojte zařízení USB pro hromadné uchování dat nebo vyberte jiný zdroj.